

DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' PROFILES 董事及高級行政人員簡介

DIRECTORS' PROFILES

Whang Tar Choung (aged 82)

Founder of Lam Soon (Hong Kong) Limited ("LSHK"). He is the Chairman of the Board since incorporation of the Company in 1961.

Mr. Whang is the father of Dr. Whang Sun Tze.

Ng Ping Kin, Peter (aged 75)

M. Sc., J.P.

Independent Non-Executive Director of LSHK since 1993 and Non-Executive Director and Vice Chairman of LSHK since appointment to the Board in 1972.

Mr. Ng is an architect & engineer by profession and has held numerous offices within his profession and in relation to his public service activities. He was an appointed member of the Urban Council for ten years and served as Chairman of the Food and Food Premises Select Committee. He was appointed as District Advisor to the Hong Kong Branch of Xinhua News Agency in 1994, and also elected to be a Member of the First Selection Committee of the Hong Kong Special Administrative Region in 1996.

Leung Wai Fung (aged 49)

Executive Director of LSHK with effect from 11 July 2005

Mr. Leung joined LSHK in 1997 and had assumed the positions of Group Chief Financial Officer and Chief Operating Officer of Distribution Segment. He was appointed as executive director of the Board in June 2002. In March 2004, Mr. Leung resigned from LSHK and assumed a senior management position with a Hong Leong Group company.

Mr. Leung holds a Bachelor degree in Business Administration from Simon Fraser University and has over 20 years experience in the areas of business management, strategic planning and development as well as acquisitions and mergers.

He had worked in Hong Kong and overseas with multinationals, including The East Asiatic (EAC), British Petroleum (BP), Inchcape Pacific, Hiram Walker-Allied Vintners in the U.S.A. & Canada, and Hostess Frito-Lay (snack food division of Pepsi-Cola) in Canada. Before joining the LSHK Group in 1997, Mr. Leung was the General Manager of Guoco Investment (China) Limited.

董事簡介

黃大椿(八十二歲)

南順(香港)有限公司(「南順香港」)之創辦人。黃先生自一九六一年起出任董事會主席。

黃先生為黃上哲博士之父親。

伍秉堅(七十五歲)

M. Sc., J.P.

自一九九三年起出任南順香港獨立非執行董事。自一九七二年起出任南順香港非執行董事兼副主席。

伍先生為執業建築師及結構工程師，在其專業及公共服務方面擔當多個職位。彼曾任市政局委任議員十年之久，亦曾任Food and Food Premises Select Committee之主席。彼於一九九四年獲新華通訊社香港分社委任為香港區事顧問，亦於一九九六年獲選為香港特別行政區第一屆政府推選委員會委員。

梁偉峰(四十九歲)

自二零零五年七月十一日起出任南順香港執行董事。

梁先生在一九九七年加入南順香港，出任集團財務總監及產品分銷分部之營運總監。在二零零二年六月，彼獲委任為執行董事。於二零零四年三月，梁先生向本公司呈辭，並出任豐隆集團旗下附屬公司之高級管理人員。

梁先生持有加拿大Simon Fraser University工商管理學士學位。彼在企業管理，策略性的發展及規劃、業務收購及合併等擁有超過二十年經驗。

梁先生也曾於香港及海外世界著名的跨國企業工作，包括寶隆洋行(EAC)，英國石油公司(BP)，Inchcape Pacific，於美國及加拿大的Hiram Walker-Allied Vintners和加拿大Hostess Frito-Lay(百事可樂集團旗下的零食組)。彼在一九九七年加入南順香港集團前，曾在國浩投資(中國)有限公司擔任總經理。

DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' PROFILES (continued) 董事及高級行政人員簡介 (續)**Whang Sun Tze** (aged 61)

Ph.D.

Non-Executive Director of LSHK since appointment to the Board in 1984.

Dr. Whang holds a Doctorate in Chemical Engineering. He is the son of Mr. Whang Tar Choung.

Lo Kwong Chi, Clement (aged 60)

Independent Non-Executive Director of LSHK since 1993 and Non-Executive Director of LSHK since appointment to the Board in 1975.

Mr. Lo is a solicitor by profession.

Kwek Leng Hai (aged 52)

Non-Executive Director of LSHK since appointment to the Board in 1997.

Mr. Kwek is the President and CEO of Guoco Group Limited.

Mr. Kwek is a qualified chartered accountant of the Institute of Chartered Accountants in England and Wales. He is also a director of Hong Leong Company (Malaysia) Berhad, the ultimate holding company of LSHK.

黃上哲 (六十一歲)

Ph.D.

自一九八四年起出任南順香港非執行董事。

黃博士持有化學工程學博士學位。彼為黃太椿先生之兒子。

羅廣志 (六十歲)

自一九九三年起出任南順香港獨立非執行董事。自一九七五年起出任南順香港非執行董事。

羅先生為專業律師。

郭令海 (五十二歲)

自一九九七年起出任南順香港非執行董事。

郭先生為國浩集團有限公司之總裁兼行政總裁。

郭先生為英國及威爾斯特許會計師學會之特許會計師。彼亦為南順香港最終控股公司 Hong Leong Company (Malaysia) Berhad 之董事。

DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' PROFILES (continued) 董事及高級行政人員簡介 (續)**Tan Lim Heng** (aged 57)

Non-Executive Director of LSHK since appointment to the Board in 1997.

Mr. Tan is an Executive Director of Guoco Group Limited and is the Managing Director of Dao Heng Securities Limited and Dao Heng Commodities Limited. He also serves as a non-executive director of Shanghai Land Holdings Limited. Mr. Tan holds a Bachelor of Science first class honours degree in engineering from University of Surrey and a Master of Science degree in management from Massachusetts Institute of Technology. He had previously worked in Geneva in 1974 with the United Nations Conference on Trade and Development. He had also served in the Singapore Civil Service as a Colombo Plan Scholar 1975-1978 before coming to work in Hong Kong with a financial services company and a major U.S. bank. Mr. Tan has extensive experience in property investment, financial and investment management services.

James Eng, Jr., (aged 62)

Non-Executive Director of LSHK since appointment to the Board in 2000.

Mr. Eng is an Executive Director of Guoco Group Limited and Guoco Management Company Limited. He is responsible for group staff support functions for Guoco Group Limited.

Mr. Eng previously worked with Hiram Walker, a Division of Allied-Lyons. Postings included New York, Miami, London, Hong Kong and Windsor Canada.

During his time with Brout, Issacs & Co., Certified Public Accountants in New York City, he was responsible for the Management Services Division and was a Management Consultant in New York for Computer Methods Corporation.

陳林興 (五十七歲)

自一九九七年起出任南順香港非執行董事。

陳先生為國浩集團有限公司之執行董事及道亨證券有限公司及道亨期貨商品有限公司之董事總經理。彼亦為上海地產控股有限公司之非執行董事。陳先生持有 University of Surrey 一等榮譽理學士(工程)學位及 Massachusetts Institute of Technology 理學碩士(管理)學位。彼曾於一九七四年在日內瓦替 United Nations Conference on Trade and Development 工作。彼亦曾於一九七五年至一九七八年期間作為 Colombo Plan Scholar 服務新加坡政府，及後於香港為一財務公司和一主要美資銀行工作。陳先生在物業投資、財務及投資管理方面具廣泛之經驗。

英正生 (六十二歲)

自二零零零年起出任南順香港非執行董事。

英正生先生為國浩集團有限公司及國浩管理有限公司之執行董事。彼負責國浩集團有限公司之集團員工支援服務。

彼曾工作於 Allied-Lyons 旗下一部門 Hiram Walker，並曾派駐紐約、邁阿密、倫敦、香港及加拿大溫莎。

彼於紐約市會計師事務所 Brout, Issacs & Co. 任職時，負責掌管管理服務部。彼亦曾於紐約任職 Computer Methods Corporation 之管理顧問。

DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' PROFILES (continued) **董事及高級行政人員簡介** (續)**Tsang Cho Tai** (aged 55)

Non-Executive Director of LSHK since appointment to the Board in 1997.

Mr. Tsang was appointed as Independent Non-Executive Director of LSHK in 1999 and re-designated as Non-Executive Director in 2004.

Mr. Tsang is the group financial controller of Guoco Group Limited since 1989 and prior to that he was an associate of an international firm of accountants. He is a fellow member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and an Associate Member of the Institute of Chartered Accountants in England and Wales.

Ho King Cheung (aged 66)

Non-Executive Director of LSHK since April 2003. He was appointed by the Board as Executive Director in 1989.

Mr. Ho has over 30 years experience in the food industry. He joined LSHK Group in 1969.

Takagi Shigeyoshi (aged 54)

Independent Non-Executive Director of LSHK since appointment to the Board in 2002.

Mr. Takagi is the General Manager of Grain & Oil Division of Mitsui & Co., Ltd.

Mr. Takagi holds a bachelor degree in economics, Hitotsubashi University.

曾祖泰 (五十五歲)

自一九九七年起出任南順香港非執行董事。

自一九九九年，曾先生被委任為南順香港獨立非執行董事。自二零零四年起，改任為南順香港非執行董事。

自一九八九年起，曾先生擔任國浩集團有限公司之集團財務總監，在此之前，彼為一間國際會計師行之夥伴人。曾先生為香港會計師公會之資深會員及英格蘭和威爾斯特許會計師學會之準會員。

何景祥 (六十六歲)

何先生自二零零三年四月起出任非執行董事。在一九八九年起被董事會委任為南順香港執行董事。

彼在食品行業具有超過三十年的管理經驗。彼於一九六九年加入南順香港集團。

高木茂佳 (五十四歲)

自二零零二年起出任南順香港獨立非執行董事。

彼為三井物產株式會社穀物油脂部總經理。

高木先生持有一橋大學經濟學士學位。

DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' PROFILES (continued) **董事及高級行政人員簡介** (續)**Ding Wai Chuen** (aged 45)

Independent Non-Executive Director of LSHK since appointment to the Board in 2004.

Mr. Ding is a Partner of Moores Rowland Mazars, *Chartered Accountants, Certified Public Accountants*, in charge of the firm's Assurance and Business Advisory Division and Technical and Training Division, specializing in listed company audits and investigations. Prior to joining Moores Rowland Mazars in August 2001, Mr. Ding had worked for an international firm of accountants in the United Kingdom for 5 years and another international accounting firm in Hong Kong for 6 years, and had been the head of the Professional Compliance Division of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants for over 7 years. He was responsible for monitoring and enforcing compliance with the Institute's professional standards. Since 2002, Mr. Ding has been appointed by the PRC Ministry of Finance as a member of the Advisory Group of Foreign Experts for drafting PRC's Independent Auditing Standards. Mr. Ding has been committee members of numerous Committees of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, responsible for enacting and enforcing of the accounting standards and practices of the Institute.

Yong Weng Chye (aged 55)

Alternate Director to Mr. Whang Tar Choung.

Mr. Yong graduated with a Master Degree in Business Administration from Oklahoma City University in the U.S.A. He is a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants and the Chartered Institute of Management Accountants and an Associate Member of The Institute of Bankers, U.K.

Ikeda Hiromi (aged 48)

Alternate Director to Mr. Takagi Shigeyoshi.

Mr. Ikeda holds a Bachelor Degree in Agriculture. He is the Director of Mitsui & Co. (H.K.) Ltd.

丁偉銓 (四十五歲)

自二零零四年起出任南順香港獨立非執行董事。

丁先生是摩斯倫•馬賽會計師事務所合夥人，掌管審計及商務諮詢部和專業培訓部，專門服務上市公司客戶及處理特別調查。彼在二零零一年加入摩斯倫•馬賽以前，曾於英國及香港之國際性會計師事務所分別任職五年及六年之久。並曾任香港會計師公會專業審查及紀律總監逾七年，主管監察及執行公會專業準則事宜。自二零零二年起，丁先生獲中華人民共和國財政部委任為獨立審計準則外方專家諮詢組成員。彼亦出任香港會計師公會多個委員會委員，參與制訂及執行公會會計準則事宜。

楊榮財 (五十五歲)

黃大椿先生之代行董事。

楊先生畢業於美國俄克拉荷馬城市大學，獲工商管理碩士學位。彼為英國公認會計師公會及英國特許管理會計師公會之資深會員及英國銀行學會之會員。

池田浩巳 (四十八歲)

高木茂佳先生之代行董事。

池田先生持有農業學學士學位。彼為三井物產(香港)有限公司董事。

DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' PROFILES (continued) 董事及高級行政人員簡介 (續)**SENIOR EXECUTIVES' PROFILES****高級行政人員簡介****Wu Chin Tai, Tyrone** (aged 54)**吳進泰** (五十四歲)

Chief Operation Officer of the Packaging Segment of the LSHK Group. President of Lam Soon Industries Inc., Lam Soon Ball Yamamura Inc. and Guodak Corporation, subsidiaries of the LSHK Group.

南順香港集團包裝產品分部之營運總監。南順香港集團之附屬公司—南順工業股份有限公司、寶順製罐股份有限公司及國達股份有限公司之總經理。

Mr. Wu is responsible for the overall management of the packaging business in Taiwan and Zhuhai. He graduated from Tam-Kang University in Taiwan and has more than 20 years' working experience in finance and administration. He joined the LSHK Group in 1987.

吳先生負責台灣及珠海容器業務之整體管理。彼畢業於台灣淡江大學，在財務及行政工作積逾二十多年經驗。彼於一九八七年加入南順香港集團。

Sung Tai Loi, Bosco (aged 41)**宋泰來** (四十一歲)

General Manager of Detergent Segment of the LSHK Group.

南順香港集團清潔用品分部之總經理。

Mr. Sung holds a Higher Diploma in System Analysis from The Hong Kong Polytechnic University and a Master Degree in Business Administration from the University of Leicester. Mr. Sung had been working in IT since 1989. Before joining LSHK Group in 1997, he was the Senior ISD Manager of Amway China. Prior to assuming his present position in January 2002, he was the Manager of Management Information System Department of the LSHK Group.

宋先生持有香港理工大學系統分析高級文憑及英國 University of Leicester 工商管理碩士學位。宋先生自一九八九年起從事資訊科技行業。他在一九九七年加入南順香港集團前，曾在安利中國有限公司擔任高級資訊科技經理。彼於二零零二年一月出掌現職之前，曾任南順香港集團集團管理資訊系統部之經理。

Wong Kam Wah, Ray (aged 49)**黃錦華** (四十九歲)

General Manager of Flour business under the Food Segment of the LSHK Group.

南順香港集團食品分部其下麵粉業務之總經理。

Mr. Wong holds a Master Degree in Business Administration from the Chinese University of Hong Kong. He had served Colgate-Palmolive in 1995 and his last position was National Sales Director – Colgate-Palmolive (Hong Kong) Limited. He joined the LSHK Group in 2004.

黃錦華先生持有香港中文大學工商管理碩士學位，在一九九五年加入高露潔公司，其離任前之崗位是擔任香港高露潔棕欖有限公司牙刷部門的全國銷售總監。彼於二零零四年加入南順香港集團。

DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' PROFILES *(continued)* 董事及高級行政人員簡介 *(續)*

Li Kwok Ying, Rowland (aged 48)

General Manager of PRC Oil division under the Food Segment of the LSHK Group.

Mr. Li holds a Master Degree in Business Administration from the Newport University of USA and a Master Degree in Science (Strategic Marketing) from National University of Ireland. He had served Swire Beverage in 1998 and his last position was Sales & Operation Manager – Guangdong Coca-Cola Plant. He joined the LSHK Group in 2004.

李國瑛 (四十八歲)

南順香港集團食品分部其下中國油脂業務之總經理。

李國瑛先生持有美國Newport University工商管理碩士學位及National University of Ireland之Science (Strategic Marketing)碩士學位。他於一九八八年加入太古飲料，在離任前之崗位是擔任廣東可口可樂公司的銷售與運作經理。彼於二零零四年加入南順香港集團。

Yeung Yuk Lun, Alan (aged 33)

General Manager of the Frozen Food and Bakery Division of Hong Kong Flourtech Limited, a subsidiary of the LSHK Group.

Mr. Yeung holds a Bachelor Degree in Business Administration (Professional Accountancy) and a Master Degree in Business Administration from the Chinese University of Hong Kong. He is responsible for the overall management of the Frozen Food and Bakery Operation of the LSHK Group. Prior to assuming his present position in July 2005, he was the Group Finance Manager of the LSHK Group. He has more than 12 years' working experience in auditing and finance. He joined the LSHK Group in 2000.

楊毓麟 (三十三歲)

南順香港集團冷凍及烘焙食品分部之總經理。

楊先生持有香港中文大學工商管理(專業會計)學士學位及工商管理碩士學位。彼負責南順香港集團冷凍及烘焙食品分部之整體管理。彼於二零零五年七月出掌現職之前，為南順香港集團之集團財務經理。楊先生具超過十二年的審計及財務管理經驗。彼於二零零零年加入南順香港集團。